

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG07940

Version: 07/2023

IAN 425852_2301



ASPIRATEUR 2 EN 1 SHZK 600 A2

FR BE

ASPIRATEUR 2 EN 1

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

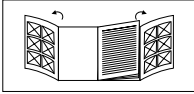
2-IN-1 STOFZUIGER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

DE AT CH

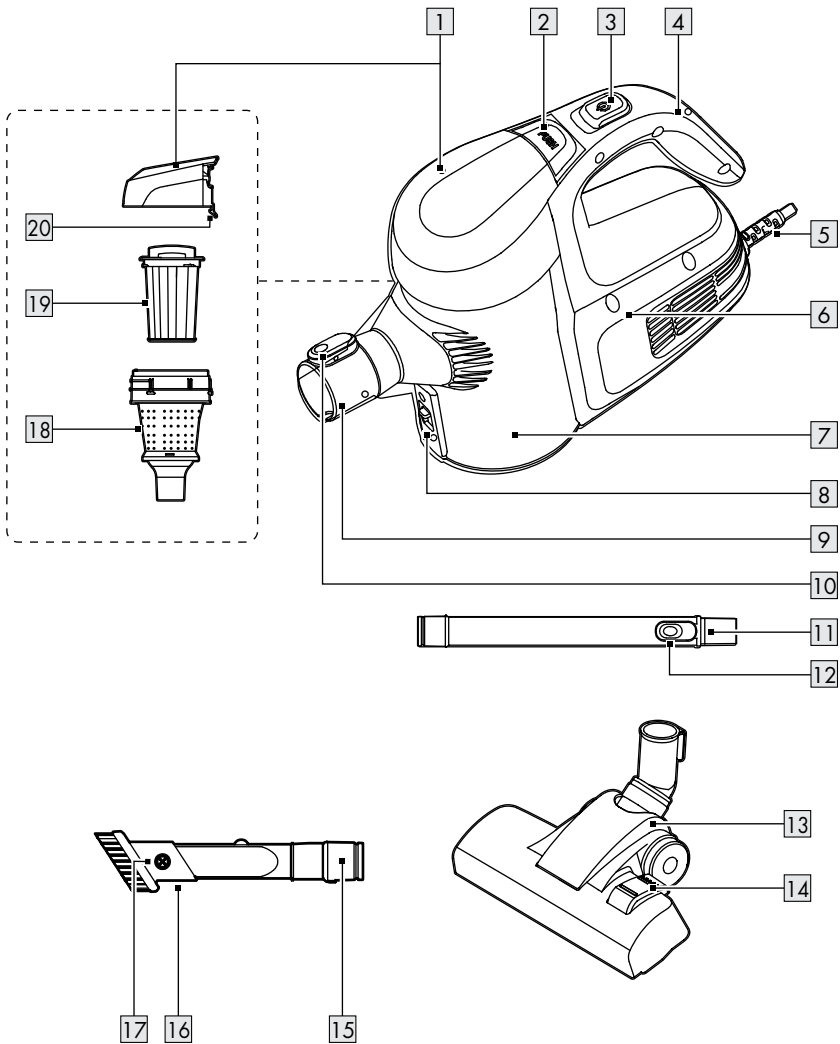
2-IN-1 STAUBSAUGER

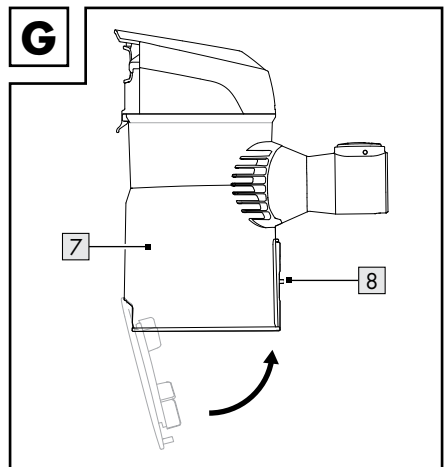
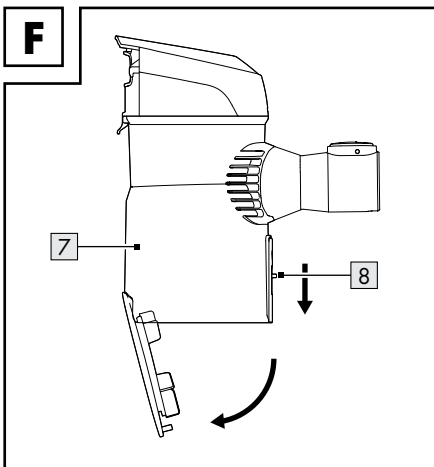
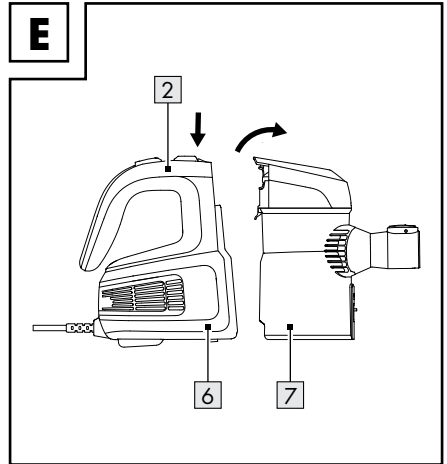
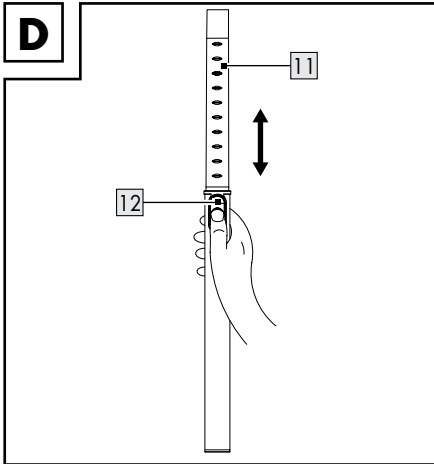
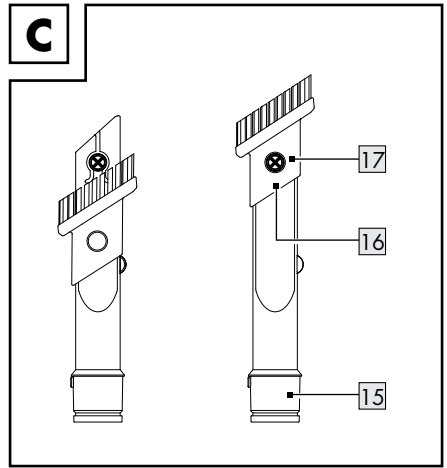
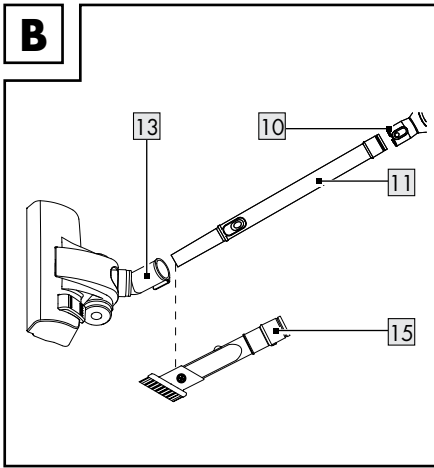
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

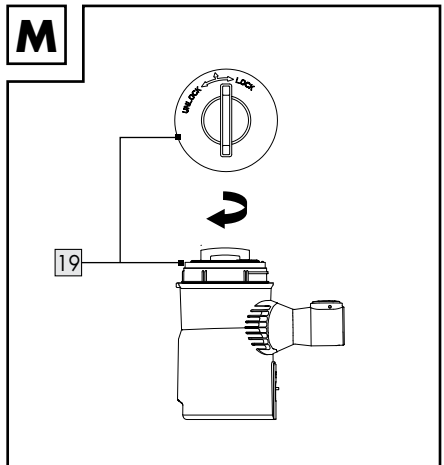
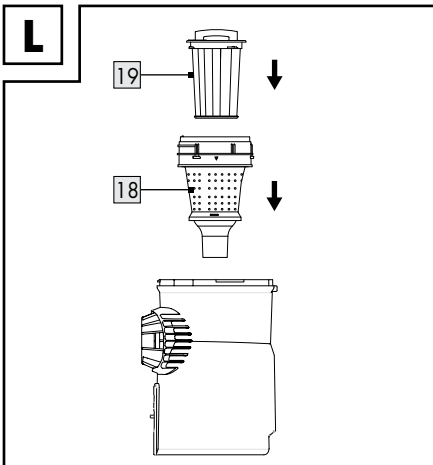
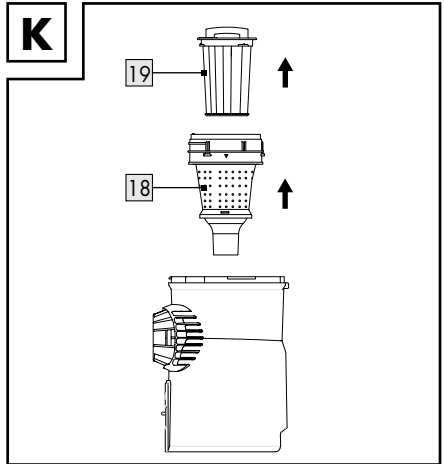
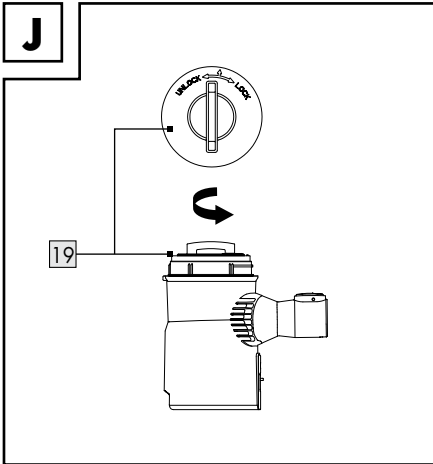
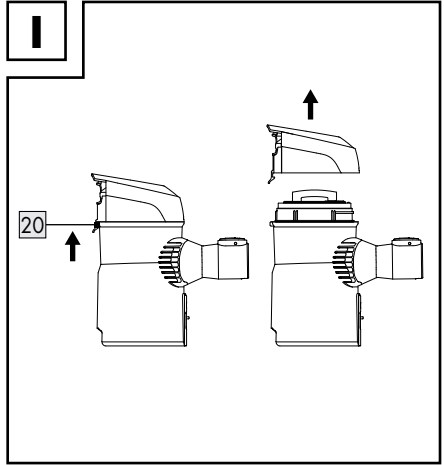
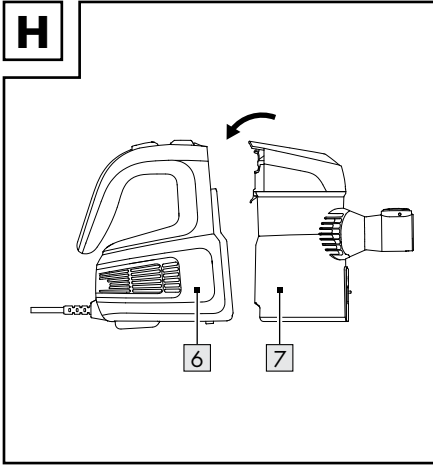


FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	18
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	30

A






















Avertissements et symboles utilisés	Page	6
Introduction	Page	7
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	7
Contenu de l'emballage	Page	7
Description des pièces	Page	7
Données techniques	Page	7
Consignes de sécurité	Page	8
Avant la première utilisation	Page	11
Fonctionnement	Page	12
Accessoires	Page	12
Positionnement d'accessoires	Page	12
Marche/arrêt	Page	12
Vidage du bac à poussière	Page	12
Nettoyage et entretien	Page	13
Dépannage	Page	14
Rangement	Page	15
Mise au rebut	Page	15
Garantie	Page	16
Procédure de réclamation au titre de la garantie	Page	17
Service après-vente	Page	17

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

 <p>DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 Lisez le mode d'emploi.
	 Courant alternatif/tension alternative
	Hz Hertz (fréquence du secteur)
 <p>AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	W Watt
	 Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
 <p>PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 Danger - risque d'électrocution !
	 Symbole pour un produit de la classe de protection II
 <p>ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.</p>	 Marche/arrêt
	 Verrouillé
 <p>REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.</p>	 Déverrouillé
 <p>Le marquage CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.</p>	 Consignes de sécurité Instructions d'utilisation

ASPIRATEUR 2 EN 1

● **Introduction**

Félicitations pour l'achat de votre nouvel Aspirateur 2 en 1, ci-après dénommée uniquement « le produit ».

Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le manuel d'instructions fait partie intégrante de ce produit. Il contient des informations importantes sur l'assemblage, le fonctionnement, la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Avant d'assembler et d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec le produit et toutes les notes de fonctionnement et de sécurité. À cet effet, lisez attentivement les instructions d'utilisation, d'assemblage et de fonctionnement, et les notes de sécurité suivantes.

Utilisez uniquement le produit comme décrit et pour les applications indiquées. Conservez ce manuel en lieu sûr. Si vous remettez le produit à des tiers, tous les documents doivent également être remis.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Ce produit est prévu pour aspirer de la poussière. N'utilisez pas le produit à d'autres fins.

Le produit est uniquement conçu pour une utilisation domestique et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales ou autres.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.



● **Contenu de l'emballage**

Vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces du produit sont en parfait état après l'ouverture. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Aspirateur 2 en 1
- 1 Tube télescopique
- 1 Buse de sol
- 1 Suceur plat (2 en 1)
- 1 Mode d'emploi

● **Description des pièces**

(Ill. A)

- 1 Couvercle du bac à poussière
- 2 Touche de déverrouillage
- 3 Interrupteur marche/arrêt ①
- 4 Poignée
- 5 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur (non illustré)
- 6 Bloc moteur
- 7 Bac à poussière
- 8 Bouton de fermeture
- 9 Bouche d'aspiration
- 10 Verrouillage de la bouche d'aspiration
- 11 Tube télescopique
- 12 Verrouillage du tube télescopique
- 13 Buse de sol
- 14 Commutateur pour
 - Sols durs 
 - Tapis 
- 15 Suceur plat (2 en 1)
- 16 Tête de la brosse
- 17 Touche de déverrouillage
- 18 Boîtier du filtre
- 19 Filtre HEPA
- 20 Clip pour ouvrir le couvercle du bac à poussière

● **Données techniques**

Tension nominale : 220-240 V~,
50-60 Hz

Consommation
d'énergie : 600 W
Classe de protection : II
Puissance d'aspiration : ≥ 15 kPa
Contenance du bac à
poussière : 600 ml au total
Émissions sonores : ≤ 80 dB(A)
Niveau d'aspiration : I
Filtre : HEPA

Ce produit est conforme à la directive sur l'écoconception 2009/125/CE et UE 666/2013 conformément aux directives EN 60312-1, EN 60704-2-1 et EN 60335-2-2.



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON UTILISATION ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée pour des dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap



AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.

Utilisation conforme aux prescriptions

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !

Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

Sécurité électrique

⚠ DANGER ! Risque

d'électrocution ! N'essayez pas de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque

d'électrocution ! Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque

d'électrocution ! N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque

d'électrocution ! N'utilisez pas le produit avec des mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque

de blessures ! Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique, lorsqu'il ne fonctionne pas et avant d'effectuer des travaux de nettoyage.

- N'utilisez plus le produit, s'il est tombé.
- Avant de raccorder la fiche secteur à l'alimentation électrique : Veillez à ce que la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique du produit corresponde bien à la tension de réseau de votre alimentation en électricité.

- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche de secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente, ou par du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- Protégez le cordon d'alimentation de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d'alimentation hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes.
- Pour débrancher le produit de la prise de courant, tirez sur la fiche secteur mais surtout pas sur le cordon d'alimentation.
- Les pièces défectueuses doivent toujours être remplacées par des pièces de rechange d'origine.
- Ne couvrez jamais les fentes d'aération durant le fonctionnement. Risque d'une surchauffe et d'endommagement du produit.
- N'utilisez jamais le produit pour aspirer de l'eau ou d'autres liquides ainsi que des substances inflammables ou des objets chauds/brûlants.
- Le produit dispose d'un protecteur thermique qui coupe automatiquement l'alimentation électrique en cas de surchauffe. Si ce dispositif de sécurité a éteint le produit, débranchez la fiche de secteur de la prise de courant et laissez le produit refroidir. Dès que le produit a refroidi, vous pouvez rebrancher la fiche de secteur dans la prise de courant et réutiliser le produit normalement.

Fonctionnement

- Débranchez la fiche de secteur de la prise de courant
 - lorsqu'un dysfonctionnement apparaît,
 - avant de monter/changer les accessoires,
 - avant de nettoyer le produit,
 - si vous n'utilisez pas le produit sur une longue période,
 - durant un orage et
 - après chaque utilisation.

Nettoyage et rangement

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Débranchez le produit du réseau électrique, lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'effectuer tout nettoyage.


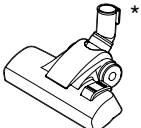
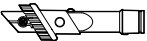
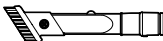
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche de secteur de la poussière, de la lumière directe du soleil, des projections et des égouttements d'eau.
- Rangez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.

● Avant la première utilisation



- Retirez tous les matériaux d'emballage et étalez toutes les pièces devant vous. Vérifiez le produit juste après le déballage pour y détecter des dommages visibles.

● **Fonctionnement**

● **Accessoires**

Pièce	Domaine d'utilisation
 11	Sol Endroits difficilement accessibles
 *	Tapis Sols durs Escaliers
 **	Endroits difficilement accessibles Coins Bords de plinthe Fentes d'aération Chaises Meubles capitonnés
 **	Stores vénitiens Fentes d'aération Surfaces fragiles

* Ajustez le commutateur pour sols durs/tapis 14 conformément au type de sols.

Position du commutateur	Type de sols
	Sols durs
	Tapis

** Utiliser le suceur plat (2 en 1) 15 avec la tête de la brosse 16 : Poussez la tête de la brosse vers l'avant. Laissez la tête de la brosse s'enclencher.

Utiliser le suceur plat (2 en 1) 15 sans la tête de la brosse 16 : Appuyez sur la touche de déverrouillage 17. Poussez la tête de la brosse vers l'arrière (ill. C).

● **Positionnement d'accessoires**

(Ill. B)

■ Fixez une buse/un suceur plat 13 15 sur le tube télescopique 11.

- Fixez le tube télescopique 11 sur la bouche d'aspiration 9. Le tube télescopique doit s'engager de manière audible.
- Réglez la longueur souhaitée du tube télescopique 11 :
 - Appuyez sur le verrouillage du tube télescopique 12. Adaptez la longueur du tube télescopique 11 (ill. D).
 - Relâchez le verrouillage du tube télescopique 12.
 - Si nécessaire, ajustez légèrement la longueur jusqu'à ce que le verrouillage du tube télescopique 12 s'enclenche.

① **REMARQUES :**

- Le suceur plat (2 en 1) 15 peut être fixé directement sur la bouche d'aspiration 9.
- Avant utilisation : Fixez correctement chaque accessoire.

● **Marche/arrêt**

- Branchez la fiche de secteur 5 sur une prise de courant compatible.
- Marche/arrêt : Appuyez une fois sur l'interrupteur marche/arrêt ① 3.
- Débranchez la fiche de secteur 5 de la prise de courant si vous n'utilisez pas le produit.

● **Vidage du bac à poussière**

① **REMARQUES :**

- Si possible, videz le bac à poussière 7 à l'extérieur, car le vidage peut provoquer un nuage de poussière.
- Videz le bac à poussière avant que le repère de remplissage **MAX** soit atteint.
- Appuyez sur la touche de déverrouillage 2 et soulevez le bac à poussière 7 hors du bloc moteur 6 (ill. E).
- Tenez le bac à poussière 7 au-dessus d'une poubelle.
- Appuyez sur le bouton de fermeture 8 sur le côté du bac à poussière 7 afin d'ouvrir le fond et ainsi renverser la poussière (ill. F).
- Fermez le fond. Le bouton de fermeture 8 doit s'enclencher de manière audible (ill. G).
- Insérez le bac à poussière 7 dans le bloc moteur 6. La touche de déverrouillage 2 doit s'engager de manière audible (ill. H).

● **Nettoyage et entretien**

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !

Avant de nettoyer le produit, débranchez la fiche de secteur [5] de la prise de courant. Ne touchez jamais la fiche de secteur avec les mains mouillées ou humides.

Gardez toujours la fiche de secteur et le cordon d'alimentation au sec.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque

d'électrocution ! Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

- Éteignez le produit et débranchez la fiche de secteur [5] de la prise de courant.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage corrosif ou récurant.
- Éliminez à la main la saleté grossière.
- Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié. Pour les saletés tenaces, utilisez un chiffon humide et un détergent doux et nettoyez à nouveau le produit.

Bac à poussière et filtre

- ① **REMARQUE :** Vérifiez régulièrement le filtre HEPA [19] pour détecter tout dommage et déformation. Un filtre HEPA endommagé ou déformé ne peut pas être nettoyé et doit être remplacé. Cela est nécessaire afin de maintenir la fonctionnalité du produit et de le protéger contre les dommages.

Le filtre HEPA [19] de remplacement (numéro d'article IAN 425852_2301) peut être recommandé.

Commande en ligne

www.optimex-shop.com

- Retirez le bac à poussière [7] (voir « Vidage du bac à poussière »).
- Retirez le couvercle du bac à poussière [1] en tirant sur le clip [20] pour ouvrir le couvercle du bac à poussière [1], qui est situé sur le côté vers le haut (ill. I).
- Tournez le filtre HEPA [19] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin que ► pointe vers ○ sur le boîtier du filtre [18] (ill. J).
- Retirez le boîtier du filtre [18] avec le filtre HEPA [19] du bac à poussière [7] (ill. K).
- Enlevez le filtre HEPA [19] du boîtier du filtre [18] (ill. K).
- Le filtre HEPA [19] peut être vidé en le tapotant. Ne lavez jamais le filtre HEPA à l'eau.
- Rincer le boîtier du filtre [18] à l'eau tiède et laissez-le sécher pendant 24 heures.
- Insérez le filtre HEPA [19] dans le boîtier du filtre [18] (ill. L).
- Insérez le boîtier du filtre [18] avec le filtre HEPA [19] dans le bac à poussière [7] (ill. L).
- Tournez le filtre HEPA [19] dans le sens des aiguilles d'une montre afin que ► pointe vers ● sur le boîtier du filtre [18] (ill. M).
- Placez le couvercle du bac à poussière [1] sur le bac à poussière [7]. Le clip pour ouvrir le couvercle du bac à poussière [20] doit s'enclencher de manière audible.
- Insérez le bac à poussière [7] dans le bloc moteur [6]. La touche de déverrouillage [2] doit s'engager de manière audible (ill. H).

● Dépannage

Erreur	Cause possible	Action
Le produit ne fonctionne pas.	La fiche de secteur 5 n'est pas branchée sur la prise de courant.	Branchez la fiche de secteur 5 sur une prise de courant.
La puissance d'aspiration est réduite et le produit n'aspire pas la saleté.	Bac à poussière 7 plein.	Videz le bac à poussière 7 (voir « Vidage du bac à poussière »).
	L'aspiration est bloquée.	Vérifiez la buse/le suceur plat 13 15 , le tube télescopique 11 et le bac à poussière 7 pour voir s'il n'y a pas de blocages et éliminez-les le cas échéant.
	Boîtier du filtre 18 ou filtre HEPA 19 bouché.	Nettoyez le boîtier du filtre 18 et le filtre HEPA 19 (voir « Nettoyage et entretien »).
Le produit surchauffe.	Boîtier du filtre 18 ou filtre HEPA 19 bouché.	Nettoyez le boîtier du filtre 18 et le filtre HEPA 19 (voir « Nettoyage et entretien »).
De la poussière s'échappe du produit.	Le bac à poussière 7 n'a pas été installé correctement.	Réinstallez le bac à poussière 7 (voir « Vidage du bac à poussière »).
L'air qui s'échappe du produit sent mauvais.	Dépôts dans les voies d'aspiration, le boîtier du filtre 18 ou dans le filtre HEPA 19 .	Nettoyez le produit, le boîtier du filtre 18 et le filtre HEPA 19 (voir « Nettoyage et entretien »).

● **Rangement**

- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Avant de ranger le produit, nettoyez-le.
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des directives de qualité strictes, puis soigneusement examiné avant la livraison. En cas de défauts matériels ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du revendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas limités de quelque manière que ce soit par notre garantie détaillée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à compter de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original du reçu de vente en lieu sûr, car ce document est exigé comme preuve d'achat.

Les dommages ou les défauts déjà présents lors de l'achat doivent être signalés sans délai après avoir déballé le produit.

Si le produit présente un défaut matériel ou de fabrication dans un délai de 3 ans suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons, à notre discrétion, sans frais supplémentaires pour vous. La période de garantie n'est pas étendue suite à l'acceptation d'une réclamation. Cela s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé/entretenu incorrectement.

La garantie couvre les défauts matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, considérées de ce fait comme des consommables (p. ex., piles, piles rechargeables, tubes, cartouches), ni les dommages occasionnés aux pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les éléments en verre.

● Procédure de réclamation au titre de la garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre réclamation, respectez les instructions suivantes :

Assurez-vous de disposer de l'original du reçu de vente et du numéro d'article (IAN 425852_2301) comme preuve d'achat.

Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique, une gravure sur le produit, la première page du manuel d'instructions (en bas à gauche) ou sous la forme d'une étiquette à l'arrière ou sur la partie inférieure du produit.

Si un défaut fonctionnel ou autre survient, contactez le service client indiqué ci-dessous, par téléphone ou par e-mail.

Une fois le produit enregistré comme défectueux, vous pourrez le retourner gratuitement à l'adresse du service qui vous a été communiquée. Assurez-vous de joindre la preuve d'achat (reçu de vente) et une courte description écrite indiquant les détails du défaut et quand il est survenu.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	19
Inleiding	Pagina	20
Beoogd gebruik	Pagina	20
Leveringsomvang	Pagina	20
Onderdelenbeschrijving	Pagina	20
Technische gegevens	Pagina	20
Veiligheidstips	Pagina	21
Voor het eerste gebruik	Pagina	24
Bediening	Pagina	25
Accessoires	Pagina	25
Accessoires opzetten	Pagina	25
In-/uitschakelen	Pagina	25
Maak de stofopvangbak leeg	Pagina	25
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	26
Probleemoplossing	Pagina	27
Opbergen	Pagina	28
Afvoer	Pagina	28
Garantie	Pagina	29
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	29
Service	Pagina	29

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De volgende waarschuwingen worden gebruikt in deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking:

	<p>GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>	 Lees de gebruiksaanwijzing.
		 Wisselstroom/-spanning
		<p>Hz Hertz (netfrequentie)</p>
	<p>WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>	<p>W Watt</p>
		 Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	<p>VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.</p>	 Gevaar – Kans op elektrische schokken!
		 Symbool voor een product uit de veiligheidsklasse II
	<p>OPGELET! Dit symbool met de aanduiding "Opgelet" geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.</p>	 Aan/uit
		 Vergrendeld
	<p>TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.</p>	 Ontgrendeld
	<p>Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.</p>	 Veiligheidsinformatie Gebruiksaanwijzing

2-IN-1 STOFZUIGER

● Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe 2-in-1 Stofzuiger, die hierna alleen "het product" wordt genoemd.

U hebt een product van hoge kwaliteit gekozen. De gebruiksaanwijzing maakt integraal deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke informatie over de montage, werking, veiligheid, gebruik en afdanking. Voordat het product in elkaar wordt gezet en gebruikt, maak uzelf vertrouwd met het product, en alle gebruiks- en veiligheidsvoorschriften. Lees de volgende gebruik- en montage-instructies, en veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats. Als u het product aan derden overdraagt, moet ook alle documentatie worden doorgegeven.

● Beoogd gebruik

Dit product is bestemd om stof mee op te zuigen. Gebruik het product niet voor andere doeleinden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik in privéhuishoudens en is niet bestemd voor commerciële of andere doeleinden.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1 2-in-1 Stofzuiger
- 1 Telescopische buis
- 1 Vloermondstuk
- 1 Voegenmondstuk (2-in-1)
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Onderdelenbeschrijving

(Afb. A)

- 1 Stofopvangbakdeksel
- 2 Vrijgavestoets
- 3 Aan/uit-schakelaar ①
- 4 Greep
- 5 Aansluitnoer met netstekker (niet afgebeeld)
- 6 Motoreenheid
- 7 Stofopvangbak
- 8 Sluiting
- 9 Zuigmondstuk
- 10 Zuigmondenvergrendeling
- 11 Telescopische buis
- 12 Vergrendeling telescopische buis
- 13 Vloermondstuk
- 14 Schakelaar voor
 - Harde vloer 
 - Tapijt 
- 15 Voegenmondstuk (2-in-1)
- 16 Borstelkop
- 17 Vrijgavestoets
- 18 Filterbehuizing
- 19 HEPA-filter
- 20 Klem voor het openen van het stofopvangbakdeksel

● Technische gegevens

Nominale spanning:	220-240 V~, 50-60 Hz
Energieverbruik:	600 W
Veiligheidsklasse:	II
Zuigvermogen:	≥ 15 kPa
Volume stofopvangbak:	600 ml totaal
Geluidsemissie:	≤ 80 dB(A)
Zuigstanden:	1
Filter:	HEPA

Dit product voldoet aan de Ecodesign-richtlijnen 2009/125/EG en EU 666/2013 conform de richtlijnen EN 60312-1, EN 60704-2-1 en EN 60335-2-2.



Veiligheidstips

MAAK U VOOR HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

Kinderen en personen met beperkingen



**⚠ WAARSCHUWING!
LEVENSGEVAAR
EN GEVAAR VOOR
ONGEVALLLEN
VOOR (KLEINE)
KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten gevaren vaak.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

Beoogd gebruik

⚠ WAARSCHUWING!

Verwondingsgevaar!

Ondeskundig gebruik kan verwondingen veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in deze handleiding. Probeer niet op een of andere wijze iets aan het product te veranderen.

Elektrische veiligheid

⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!

Probeer het product niet zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken!

Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken!

Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken!

Bedien het product niet met natte handen of als u op een natte ondergrond staat.

⚠ WAARSCHUWING!

Verwondingsgevaar!

Zet het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u het product schoonmaakt en zorg ervoor dat het op dat moment niet gebruikt wordt.

- Gebruik het product niet meer als het gevallen is.
- Voor het aansluiten van de netstekker op het elektriciteitsnet: Let erop dat de nominale spanning die op het typeplaatje van het product is aangegeven, overeenstemt met de netspanning van uw elektriciteitsnet.

- Controleer de netstekker en het aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen. Als het aansluitsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of door vergelijkbaar gekwalificeerde personen vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging. Laat het niet over scherpe randen hangen en plet of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
- Defecte onderdelen moeten altijd door originele onderdelen vervangen worden.
- Dek tijdens het gebruik de ventilatiesleuf niet af. Gevaar voor oververhitting en schade aan het product.
- Zuig met het product nooit water of andere vloeistoffen op en evenmin brandbare stoffen en hete/brandende voorwerpen.
- Het product beschikt over een temperatuurbeveiliging die bij oververhitting automatisch de stroomtoevoer onderbreekt. Mocht deze veiligheidsvoorziening het product hebben uitgeschakeld, trek dan de netstekker uit de stekkerdoos en laat het product afkoelen. Zodra het product afgekoeld is, kunt u de netstekker weer in de stekkerdoos steken en het product normaal gebruiken.

Bediening

- Trek de netstekker uit de stekkerdoos
 - als er zich een storing voordoet,
 - voordat u hulpstukken installeert/verwisselt,
 - voordat u het product reinigt,
 - als het product voor langere tijd niet gebruikt zal worden,
 - tijdens onweer en
 - na ieder gebruik.
- Om het product van de stekkerdoos los te koppelen, trekt u aan de netstekker en niet aan het aansluitsnoer.

Schoonmaken en opbergen

WAARSCHUWING!

Verwondingsgevaar!

Koppel het product van het elektriciteitsnet los voordat u het schoonmaakt of wanneer het niet meer gebruikt wordt.

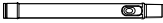
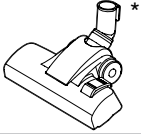

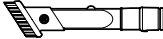
- Bescherm het product, het aansluitsnoer en de netstekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.
- Berg het product op een droge, koele plaats op, waar het beschermd is tegen vocht en het zich buiten bereik van kinderen bevindt.
- Bescherm het product tegen hitte. Zet het product niet neer in de buurt van open vlammen of hittebronnen zoals kachels of verwarmingsapparatuur.

● **Voor het eerste gebruik**

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal en spreid alle afzonderlijke onderdelen voor u uit. Controleer het product na het uitpakken op zichtbare schade.

● Bediening

● Accessoires

Onderdeel	Toepassingsgebied
 11	Vloermondstuk Moeilijk bereikbare plaatsen
 *	13 Tapijten Harde vloer Trappen
 **	15 Moeilijk bereikbare plaatsen Hoeken Plinranden Ventilatiesleuf Stoelen Gestoffeerde meubels
 **	15 Jaloezieën Ventilatiesleuf Gevoelige oppervlakken

* Stel de schakelaar voor harde vloeren/
tapijten 14 in afhankelijk van het soort vloer.

Stand schakelaar	Soort vloer
------------------	-------------

	Harde vloer
	Tapijt

** Voegenmondstuk (2-in-1) 15 met borstelkop 16 gebruiken: Schuif de borstelkop naar voren. Laat de borstelkop vastklikken. Voegenmondstuk (2-in-1) 15 zonder borstelkop 16 gebruiken: Druk op de vrijgavetoets 17. Schuif de borstelkop naar achter (afb. C).

● Accessoires opzetten

(Afb. B)

- Bevestig een mondstuk 13 15 op de telescopische buis 11.
- Bevestig de telescopische buis 11 aan het zuigmondstuk 9. De telescopische buis moet hoorbaar vastklikken.

- Stel de telescopische buis 11 in op de gewenste lengte:
 - Druk de vergrendeling van de telescopische buis 12 in. Stel de lengte van de telescopische buis 11 in op de gewenste lengte (afb. D).
 - Laat de vergrendeling van de telescopische buis 12 los.
 - Indien nodig past u de lengte enigszins aan tot de vergrendeling van de telescopische buis 12 vastklikt.

① TIPS:

- Het voegenmondstuk (2-in-1) 15 kan ook direct aan het zuigmondstuk 9 worden bevestigd.
- Vóór ingebruikname: Bevestig alle accessoires op de juiste wijze.

● In-/uitschakelen

- Steek de netstekker 5 in een daarvoor geschikte stekkerdoos.
- In-/uitschakelen: Druk een keer op de aan/uit-schakelaar ① 3.
- Trek de netstekker 5 uit de stekkerdoos, als u het product niet gebruikt.

● Maak de stofopvangbak leeg

① TIPS:

- Maak de stofopvangbak 7 leeg, zo mogelijk buitenshuis, omdat het leegmaken een stofwolk kan veroorzaken.
- Maak de stofopvangbak leeg voordat de met **MAX** aangegeven vullijn bereikt is.
- Druk op de vrijgavetoets 2 en haal de stofopvangbak 7 uit de motoreenheid 6 (afb. E).
- Houd de stofopvangbak 7 boven een afvalcontainer.
- Duw de sluiting 8 aan de zijkant van de stofopvangbak 7 naar beneden om de onderkant te openen en zodoende het stof weg te gieten (afb. F).
- Sluit de bodem. De sluiting 8 moet hoorbaar vastklikken (afb. G).

- Plaats de stofopvangbak [7] terug in de motoreenheid [6]. De vrijgavetoets [2] moet hoorbaar vastklikken (afb. H).

● **Schoonmaken en onderhoud**

⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken! Trek de netstekker [5] altijd uit de stekkerdoos voordat u het product schoonmaakt.

Raak de netstekker nooit aan met vochtige of natte handen.

Houd de netstekker en het aansluitsnoer altijd droog.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken! Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

- Schakel het product uit en trek de netstekker [5] uit de stekkerdoos.
- Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.
- Verwijder het grove vuil met de hand.
- Maak het product schoon met een vochtig doekje. Gebruik bij hardnekkige verontreinigingen een enigszins vochtig doekje en een mild schoonmaakmiddel en maak het product nogmaals schoon.





Stofopvangbak en filter

ⓘ TIP: Controleer het HEPA-filter [19] regelmatig op beschadiging en vervorming. Een beschadigd of vervormd HEPA-filter kan niet schoon worden gemaakt en moet worden vervangen. Dit is nodig om ervoor te zorgen dat het product goed blijft werken en het product te beschermen tegen beschadigingen.

Reserve HEPA-filters [19] (Artikelnummer IAN 425852_2301) kunnen nabesteld worden.

Online-bestelling

www.optimex-shop.com

- Verwijder de stofopvangbak [7] (zie "Stofopvangbak leegmaken").
- Verwijder het stofopvangbakdeksel [1] door de klem [20] voor het openen van het stofopvangbakdeksel [1] aan de zijkanen naar boven te trekken (afb. I).
- Draai het HEPA-filter [19] tegen de wijzers van de klok in zo dat  op  de filterbehuizing [18] wijst (afb. J).
- Haal de filterbehuizing [18] met HEPA-filter [19] uit de stofopvangbak [7] (afb. K).
- Trek het HEPA-filter [19] uit de filterbehuizing [18] (afb. K).
- Het HEPA-filter [19] kan leeg worden gemaakt door het af te kloppen. Was het HEPA-filter nooit met water.
- Spoel de filterbehuizing [18] uit met warm water en laat het 24 uur lang drogen.
- Plaats het HEPA-filter [19] weer terug in de filterbehuizing [18] (afb. L).
- Plaats de filterbehuizing [18] met HEPA-filter [19] in de stofopvangbak [7] (afb. L).
- Draai het HEPA-filter [19] met de wijzers van de klok mee zo dat  op  de filterbehuizing [18] wijst (afb. M).
- Plaats het stofopvangbakdeksel [1] op de stofopvangbak [7]. De klem voor het openen van het stofopvangbakdeksel [20] moet hoorbaar vastklikken.
- Plaats de stofopvangbak [7] terug in de motoreenheid [6]. De vrijgavetoets [2] moet hoorbaar vastklikken (afb. H).

● Probleemoplossing

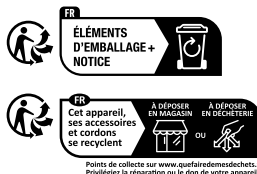
Fout	Mogelijke oorzaak	Handeling
Het product werkt niet.	De netstekker 5 zit niet in de stekkerdoos.	Steek de netstekker 5 in een stekkerdoos.
Het zuigvermogen is afgenomen en het product zuigt geen vuil meer op.	Stofopvangbak 7 vol.	Maak de stofopvangbak 7 leeg (zie "Stofopvangbak leegmaken").
	Zuigweg verstopt.	Controleer of de afzuigmondstukken 13 15 , de telescopische buis 11 en de stofopvangbak 7 verstopt zijn en verwijder deze verstoppingen.
	Filterbehuizing 18 of HEPA-filter 19 verstopt.	Maak de filterbehuizing 18 en het HEPA-filter 19 schoon (zie "Schoonmaken en onderhoud").
Het product raakt oververhit.	Filterbehuizing 18 of HEPA-filter 19 verstopt.	Maak de filterbehuizing 18 en het HEPA-filter 19 schoon (zie "Schoonmaken en onderhoud").
Er komt stof uit het product naar buiten.	De stofopvangbak 7 is niet goed geïnstalleerd.	Installeer de stofopvangbak 7 (zie "Stofopvangbak leegmaken").
De lucht die uit het product komt, ruikt vies.	Afzettingen in de zuigwegen, de filterbehuizing 18 of het HEPA-filter 19 .	Maak het product, de filterbehuizing 18 en het HEPA-filter 19 schoon (zie "Schoonmaken en onderhoud").

● Opbergen

- Bewaar het product in de originele verpakking als het niet wordt gebruikt.
- Maak het product schoon voordat u het opbergt.
- Bewaar het product op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product is vervaardigd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen en is zorgvuldig onderzocht vóór levering. In geval van materiaal- of fabricagefouten heeft u wettelijke rechten richting de verkoper van dit product. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele wijze beperkt door onze garantie zoals hieronder beschreven.

De garantie voor dit product is 3 jaar vanaf de datum van aankoop. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon op een veilige plaats, want dit document is nodig als bewijs van aankoop.

Eventuele schade of gebreken die op het moment van aankoop reeds aanwezig zijn, moeten onmiddellijk na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, dan zullen wij het - naar onze keuze - kosteloos voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt niet verlengd als gevolg van de toekenning van een claim. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product is beschadigd, of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en dus als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare accu's, etc.), noch voor schade aan breekbare onderdelen.

● Afwikkeling in geval van garantie

Voor een snelle verwerking van uw claim dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Zorg ervoor dat u de originele kassabon en het artikelnummer (IAN 425852_2301) bij de hand hebt als bewijs van aankoop.

U vindt het artikelnummer op het typeplaatje, op de voorpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder), of als sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij functionele of andere defecten telefonisch of per e-mail contact op met de hieronder vermelde servicedienst.

Zodra het product als defect is geregistreerd, kunt u het kosteloos terugsturen naar het serviceadres dat u wordt meegedeeld. Zorg ervoor dat u het aankoopbewijs (aankoopbon) en een korte, schriftelijke beschrijving met de details van het defect en wanneer het zich heeft voorgedaan, bijvoegt.

● Service

Service Nederland

Tel.: 0800022537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)















E-Mail: owim@lidl.be



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	31
Einleitung	Seite	32
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	32
Lieferumfang	Seite	32
Teilebeschreibung	Seite	32
Technische Daten	Seite	32
Sicherheitshinweise	Seite	33
Vor der ersten Verwendung	Seite	36
Bedienung	Seite	37
Zubehör	Seite	37
Zubehör aufsetzen	Seite	37
Ein-/Ausschalten	Seite	37
Staubbehälter entleeren	Seite	37
Reinigung und Pflege	Seite	38
Fehlerbehebung	Seite	39
Lagerung	Seite	40
Entsorgung	Seite	40
Garantie	Seite	41
Abwicklung im Garantiefall	Seite	41
Service	Seite	41

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>		Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
			Wechselstrom/-spannung
		<p>Hz</p>	Hertz (Netzfrequenz)
	<p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>	<p>W</p>	Watt
			Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	<p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>		Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
			Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	<p>ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.</p>		Ein/aus
			Verriegelt
	<p>HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>		Entriegelt
<p>CE</p>	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen

2-IN-1 STAUBSAUGER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen 2-In-1 Staubsauger, im Folgenden nur „Produkt“ genannt.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zu Montage/Bedienung, Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor dem Aufbau und der Verwendung des Produkts mit dem Produkt und allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte unbedingt mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Produkt ist zum Aufsaugen von Staub vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.

Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche oder andere Zwecke vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.


- 1 2-In-1 Staubsauger
- 1 Teleskoprohr
- 1 Bodendüse
- 1 Fugendüse (2-in-1)
- 1 Bedienungsanleitung

● **Teilebeschreibung**

(Abb. A)

- 1 Staubbehälterdeckel
- 2 Freigabetaste
- 3 Ein-/Ausschalter ①
- 4 Griff
- 5 Anschlussleitung mit Netzstecker (nicht abgebildet)
- 6 Motoreinheit
- 7 Staubbehälter
- 8 Verschluss
- 9 Saugstutzen
- 10 Saugstutzen-Verriegelung
- 11 Teleskoprohr
- 12 Teleskoprohr-Verriegelung
- 13 Bodendüse
- 14 Schalter für

– Hartboden 

– Teppich 

- 15 Fugendüse (2-in-1)
- 16 Bürstenkopf
- 17 Freigabetaste
- 18 Filtergehäuse
- 19 HEPA-Filter
- 20 Klammer zum Öffnen des Staubbehälterdeckels

● **Technische Daten**

Nennspannung: 220–240 V~,
50–60 Hz

Leistungsaufnahme: 600 W

Schutzklasse: II

Saugleistung: ≥ 15 kPa

Staubbehältervolumen: 600 ml gesamt

Geräuschemissionen: ≤ 80 dB(A)

Saugstufen: 1

Filter: HEPA

Dieses Produkt erfüllt die Ecodesign-Richtlinie 2009/125/EG und EU 666/2013 gemäß den Richtlinien EN 60312-1, EN 60704-2-1 und EN 60335-2-2.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



**⚠️ WARNUNG!
LEBENS- UND
UNFALLGEFAHR
FÜR KLEINKINDER
UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

⚠️ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden stehen.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es fallen gelassen wurde.
- Vor dem Anschließen des Netzsteckers an die Stromversorgung: Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild des Produkts mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.

- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung, um das Produkt aus der Steckdose zu ziehen.
- Defekte Teile müssen immer gegen Original-Ersatzteile ersetzt werden.
- Decken Sie während des Betriebs nicht die Lüftungsschlitze ab. Risiko einer Überhitzung und Schäden am Produkt.
- Saugen Sie mit dem Produkt niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten sowie entzündliche Substanzen oder heiße/brennende Objekte auf.
- Das Produkt verfügt über eine Temperatursicherung, die bei Überhitzung automatisch die Stromzufuhr unterbricht. Falls diese Sicherheitsvorrichtung das Produkt ausgeschaltet hat, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Produkt abkühlen. Sobald sich das Produkt abgekühlt hat, können Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose stecken und das Produkt normal verwenden.

Bedienung

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose
 - wenn eine Fehlfunktion auftritt,
 - bevor Sie Zubehörteile aufsetzen/wechseln,
 - bevor Sie das Produkt reinigen,
 - wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden,
 - während eines Gewitters und
 - nach jeder Verwendung.

Reinigung und Lagerung

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht in Verwendung ist.

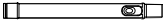
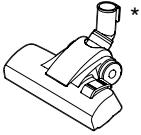
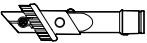
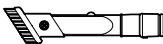
- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.

● Vor der ersten Verwendung



- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und breiten Sie alle separaten Komponenten vor sich aus. Überprüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf sichtbare Beschädigungen.

● Bedienung

● Zubehör

Teil	Einsatzbereich
	11 Fußböden Schwer erreichbare Stellen
	13 Teppiche Hartböden Treppen
	15 Schwer erreichbare Stellen Ecken Fußleisten-Kanten Lüftungsschlitze Stühle Polstermöbel
	15 Jalousien Lüftungsschlitze Empfindliche Oberflächen

* Stellen Sie den Schalter für Hartboden/Teppich **14** dem Bodentyp entsprechend ein.

Schalterposition	Bodentyp
	Hartboden
	Teppich

** Fugendüse (2-in-1) **15** mit dem Bürstenkopf **16** verwenden: Schieben Sie den Bürstenkopf nach vorne. Lassen Sie den Bürstenkopf einrasten.
Fugendüse (2-in-1) **15** ohne Bürstenkopf **16** verwenden: Drücken Sie die Freigabetaste **17**. Schieben Sie den Bürstenkopf nach hinten (Abb. C).

● Zubehör aufsetzen

(Abb. B)

- Befestigen Sie eine Düse **13** **15** am Teleskoprohr **11**.
- Befestigen Sie das Teleskoprohr **11** am Saugstutzen **9**. Das Teleskoprohr muss hörbar einrasten.

- Stellen Sie das Teleskoprohr **11** auf die gewünschte Länge ein:
 - Drücken Sie die Teleskoprohr-Verriegelung **12**. Passen Sie die Länge des Teleskoprohrs **11** an (Abb. D).
 - Lassen Sie die Teleskoprohr-Verriegelung **12** los.
 - Falls nötig, passen Sie die Länge leicht an, bis die Teleskoprohr-Verriegelung **12** einrastet.

① HINWEISE:

- Die Fugendüse (2-in-1) **15** kann direkt am Saugstutzen **9** befestigt werden.
- Vor der Verwendung: Befestigen Sie jegliches Zubehör sicher.

● Ein-/Ausschalten

- Verbinden Sie den Netzstecker **5** mit einer geeigneten Steckdose.
- Ein-/Ausschalten: Drücken Sie einmal den Ein-/Ausschalter **1** **3**.
- Ziehen Sie den Netzstecker **5** aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt nicht verwenden.

● Staubbehälter entleeren

① HINWEISE:

- Entleeren Sie den Staubbehälter **7** wenn möglich im Außenbereich, da das Entleeren eine Staubwolke verursachen kann.
- Entleeren Sie den Staubbehälter, bevor die mit **MAX** markierte Fülllinie erreicht ist.
- Drücken Sie die Freigabetaste **2** und heben Sie den Staubbehälter **7** aus der Motoreinheit **6** heraus (Abb. E).
- Halten Sie den Staubbehälter **7** über einen Abfalleimer.
- Drücken Sie den Verschluss **8** an der Seite des Staubbehälters **7** nach unten, um den Boden zu öffnen und somit den Staub auszuschütten (Abb. F).
- Schließen Sie den Boden. Der Verschluss **8** muss hörbar einrasten (Abb. G).
- Setzen Sie den Staubbehälter **7** in die Motoreinheit **6** ein. Die Freigabetaste **2** muss hörbar einrasten (Abb. H).

● **Reinigung und Pflege**

⚠ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Ziehen Sie den Netzstecker **5** aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen. Berühren Sie den Netzstecker niemals mit feuchten oder nassen Händen. Halten Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung stets trocken.

⚠ WARNUNG! Stromschlagrisiko!

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker **5** aus der Steckdose.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie groben Schmutz von Hand.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein angefeuchtetes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel und reinigen Sie das Produkt erneut.

Staubbehälter und Filter

ⓘ HINWEIS: Überprüfen Sie den HEPA-Filter **19** regelmäßig auf Beschädigungen und Deformierung. Ein beschädigter oder deformierter HEPA-Filter lässt sich nicht reinigen und muss ersetzt werden. Dies ist notwendig, um die Funktionsfähigkeit des Produkts aufrechtzuerhalten und das Produkt vor Beschädigungen zu bewahren.

Ersatz-HEPA-Filter **19** (Artikelnummer IAN 425852_2301) können nachbestellt werden.

Online-Bestellung

www.optimex-shop.com

- Entnehmen Sie den Staubbehälter **7** (siehe „Staubbehälter entleeren“).
- Entfernen Sie den Staubbehälterdeckel **1**, indem Sie die Klammer **20** zum Öffnen des Staubbehälterdeckels **1**, die sich im Inneren befindet, nach oben ziehen (Abb. I).
- Drehen Sie den HEPA-Filter **19** entgegen dem Uhrzeigersinn, so dass **➡** auf **○** am Filtergehäuse **18** zeigt (Abb. J).
- Entnehmen Sie das Filtergehäuse **18** mit HEPA-Filter **19** aus dem Staubbehälter **7** (Abb. K).
- Ziehen Sie den HEPA-Filter **19** aus dem Filtergehäuse **18** (Abb. K).
- Der HEPA-Filter **19** kann entleert werden, indem Sie ihn abklopfen. Waschen Sie den HEPA-Filter niemals mit Wasser.
- Spülen Sie das Filtergehäuse **18** mit warmem Wasser und lassen Sie dieses für 24 Stunden trocknen.
- Setzen Sie den HEPA-Filter **19** in das Filtergehäuse **18** ein (Abb. L).
- Setzen Sie das Filtergehäuse **18** mit HEPA-Filter **19** in den Staubbehälter **7** ein (Abb. L).
- Drehen Sie den HEPA-Filter **19** im Uhrzeigersinn, so dass **➡** auf **●** am Filtergehäuse **18** zeigt (Abb. M).
- Setzen Sie den Staubbehälterdeckel **1** auf den Staubbehälter **7**. Die Klammer zum Öffnen des Staubbehälterdeckels **20** muss hörbar einrasten.
- Setzen Sie den Staubbehälter **7** in die Motoreinheit **6** ein. Die Freigabetaste **2** muss hörbar einrasten (Abb. H).

● Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Aktion
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Netzstecker 5 ist nicht mit der Steckdose verbunden.	Verbinden Sie den Netzstecker 5 mit einer Steckdose.
Die Saugleistung ist verringert und das Produkt saugt keinen Schmutz auf.	Staubbehälter 7 voll.	Entleeren Sie den Staubbehälter 7 (siehe „Staubbehälter entleeren“).
	Saugweg verstopft.	Prüfen Sie die Düse 13 15 , das Teleskoprohr 11 und den Staubbehälter 7 auf Verstopfungen und beseitigen Sie diese.
	Filtergehäuse 18 oder HEPA-Filter 19 verstopft.	Reinigen Sie das Filtergehäuse 18 und den HEPA-Filter 19 (siehe „Reinigung und Pflege“).
Das Produkt überhitzt.	Filtergehäuse 18 oder HEPA-Filter 19 verstopft.	Reinigen Sie das Filtergehäuse 18 und den HEPA-Filter 19 (siehe „Reinigung und Pflege“).
Staub tritt aus dem Produkt aus.	Der Staubbehälter 7 wurde nicht korrekt installiert.	Installieren Sie den Staubbehälter 7 (siehe „Staubbehälter entleeren“).
Die Luft, die aus dem Produkt entweicht, riecht unangenehm.	Ablagerungen in den Saugwegen, dem Filtergehäuse 18 oder HEPA-Filter 19 .	Reinigen Sie das Produkt, das Filtergehäuse 18 und den HEPA-Filter 19 (siehe „Reinigung und Pflege“).

● Lagerung

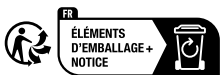
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht verwendet wird.
- Reinigen Sie das Produkt, bevor Sie es einlagern.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 425852_2301) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

